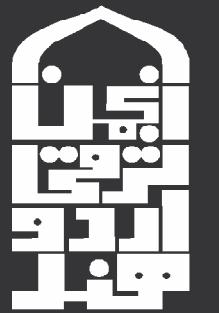


HAMARI  
ZABAN  
(Weekly)

# ہماری زبان

ا شاعت کا ۸۵ وال سال



Date of Publication: 16-09-2024 • Price: 5/- • 22-28 September 2024 • Issue: 36 • Vol:83

٢٠٢٤ء ستمبر ۲۸ء شمارہ ۳۶ء جلد: ۸۳

## صحتِ زبان (۱۸)

میں 'ی' کا اضافہ کر کے اکساری لکھنا یا بولنا درست نہیں۔ قیوم ملک کے مطابق اکسار بابِ افعال سے ہے اور معنی ہیں: ٹوٹنا، عاجزی کرنا۔ اسی وزن پر انحراف، انسداد، انہدام، اکشاف وغیرہ کے لفظ ہیں۔

جان شکیپری کی لغت میں اکسار کے ساتھ اکساری بھی درج ہے البتہ اکساری کو اکسار سے رجوع کرایا گیا ہے لے کو یا مرتب کی نظر میں اکسار کو ترجیح حاصل ہے۔ لیکن شکیپری کی لغت کا جائزہ لیتے ہوئے وارث سرہندی نے لکھا ہے:

"اکساری: بطور عربی لفظ درج ہے اور اکسار کا بدل قرار دیا گیا ہے۔ یہ بدل تو ہے کہ اردو بدل ہے، عربی بدل نہیں ہے۔ اس مسئلے پر تفصیل سے بحث انتظاری کے ضمن میں ہو یکجی ہے... یہ لفظ اپنی موجودہ ہیئتِ ترکیبی کے حاظ سے اردو ہے اس لیے اس کا بھی اندر اراج اردو لفظ کی حیثیت سے ہونا چاہیے۔"

اب ذرا ایک نظر اس پر بھی ڈال لی جائے کہ وارث سرہندی نے انتظاری کے ضمن میں کیا لکھا ہے (کیونکہ اردو میں بعض لوگ انتظار کے بجائے انتظاری بھی بولتے تھے، اگرچہ اب انتظاری شاذ نادری سننے میں آتا ہے اور اب زیادہ تر رانج انتظاری کا لفظ ہے)۔ شکیپری کی لغت پر تبصرہ کرتے ہوئے وارث سرہندی نے لکھا ہے:

"انتظاری: انتظار کے بدل کے طور پر عربی لفظ کی حیثیت سے مندرج ہے۔ قدیم اردو میں اس کا استعمال ہوتا تھا۔ متفقہ میں کا یہ عام دستور تھا کہ عربی مصادر پر یا مصادری کا اضافہ کر کے ان کو اردو بنایتے تھے۔ مگر بعد میں یہ طریقہ متروک ہو گیا اور عربی مصادر اپنی اصلی صورت میں بطور اسم کیفیت یا اسم مصدر استعمال ہونے لگے۔ فارسی میں بھی یہی چلن ہے۔ گویا انتظاری قدیم موزد صورت ہے۔ چنانچہ اس کا اندر اراج بھی اردو لفظ کی حیثیت سے ہونا چاہیے۔"

اردو لفظ بورڈ نے بھی انتظاری درج کیا ہے اور ولی دنی اور میرا نیس کی استادوی ہیں لیکن ساتھ ہی اسے انتظار سے رجوع کر دیا ہے۔ گویا بورڈ کے خیال میں انتظار مرنج ہے۔

میں 'ی' کا اضافہ کر کے اکساری لکھنا یا بولنا درست نہیں۔ قیوم ملک کے مطابق اکسار بابِ افعال سے ہے اور معنی ہیں: ٹوٹنا، عاجزی کرنا۔ اسی وزن پر انحراف، انسداد، انہدام، اکشاف وغیرہ کے لفظ ہیں۔

ہمارا سوال یہ ہے کہ اگر اکسار کے ساتھ اکساری بھی درست ہے تو کیا انحراف کی جگہ انحرافی، انہدام کے بجائے انہدامی اور اکشاف کی جگہ اکشافی بھی استعمال کیا جاسکتا ہے؟ ظاہر ہے کہ نہیں، کیونکہ یہاں معنی بدل جاتے ہیں۔ بہرحال، اردو میں ان معنوں میں اکساری کا استعمال ہوتا رہا ہے اور اسی لیے رشید حسن خال صاحب کا کہنا تھا کہ اکساری صحیح ہے اور لفاظ میں بھی درج ہونا چاہیے۔ اس ضمن میں رشید صاحب کا استدلال انہیں کے لفاظ میں پیش ہے:

"اکساری: [فرہنگ] آصینی، نور [اللغات]، امیراللغات، سرمایہ زبان [اردو، ان میں سے کسی لغت میں یہ لفظ موجود نہیں ہے۔ یہ اکسار کا مزید علیہ ہے اور قدیمی، خلاصی، پابوسی (ونیرہ) [جیسے الفاظ] کی طرح مستعمل ہے اور یہ لفظ بھی اسی طرح بنا ہے جس طرح یہ سب لفظ بنے ہیں۔ مولفین قاموس [الاغلاط] نے اس لفظ کو بھی غلط تایا ہے۔ اثر لکھنؤی مرجم نے بھی اسی راستے کا اظہار کیا ہے (المیر، لاہور، جنوری ۱۹۵۲ء)۔ طغیانی اور خلاصی کی طرح اکساری بھی اردو میں قبول عام کی سند پاچکا ہے اور اب یہ لفظ بھی ایسے دوسرے الفاظ کی طرح بالکل بیخ ہے اور اسے لغت میں باقاعدہ جگہ مانا جائیے۔"

لیکن اس راستے مکمل طور پر اتفاق کرنا مشکل ہے کہ اسے لغت میں باقاعدہ جگہ مانا جائیے۔ اردو کی دیگر لفاظ میں دیکھا جائے تو پیش نے اکسار اور اکساری ایک ساتھ ہی درج کیے ہیں۔ جامع اللغات نے اکسار اور اکساری دونوں درج کیے ہیں اور اکسار کے ساتھ مذکور اور اکساری کے ساتھ مذکور کے ساتھ لکھا ہے۔ لیکن قلمبیں نے اکسار دیا ہے، اکساری نہیں دیا۔ لیکن فوربیس نے بھی اکسار درج کیا ہے لیکن اکساری درج نہیں کیا۔ اردو لفظ بورڈ کی لغت میں اکسار کے ساتھ اکساری درج نہیں کیا۔ احسان داش نے لکھا ہے کہ اکسار (الف مکسور، کاف مکسور) عاجزی کے مفہوم میں ہے اور اس

### رؤوف پاریکھ

☆ اکساری اور انتظاری  
عربی لفظ اکسار کا سہ جو نی مادہ ک۔ س۔ ر۔ ہے۔ کسر کا مطلب ہے ٹوٹنا۔ جب کسی چیز میں کمی یعنی گھانا ہوتا ہے تو اسے بھی کسر اس لیے کہتے ہیں کہ ایک طرح سے وہ ٹوٹا ہوا ہوتا ہے، پورا نہیں ہوتا۔ جیسا کہ حساب میں بھی اکائی کے ایک حصے یعنی عدیج کے کسی نکڑے کو کسر کہتے ہیں اور جس کا ایک نام بٹا بھی ہے، مثلاً ایک بٹادو۔ غالباً جوش ملیانی کا شعر ہے:

طالبِ خیر نہ ہوں گے بھی انسان سے ہم  
نام اس کا ہے بشر، اس میں ہے شرود بٹا تین  
فروتنی کے مفہوم میں بھی کسر اسی لیے استعمال ہوتا ہے کہ اکسار کا مطلب عاجزی کرنا بھی ہے۔ کسر اور اکسار کے الفاظ عاجزی کے معنی میں شاید اسی لیے آگئے ہوں گے کہ جب کوئی عاجزی کرتا ہے تو گویا خود کو توڑتا ہے۔ عاجزی یا اکسار کے معنوں میں کسر تفسی کی ترکیب بھی استعمال ہوتی ہے۔ جب کوئی خود کو اصل سے کم تریا کم علم طاہر کرتا ہے تو کہتے ہیں کہ وہ کسر تفسی سے کام لے رہے ہیں۔

خاکساری، عاجزی، فروتنی کے مفہوم میں بعض لوگوں کو اکساری، یا عاجزی و اکساری، بولتے آپ نے بھی سنا ہوگا۔ کچھ لوگ اس طرح لکھتے ہیں۔ لیکن اکسار اور اکساری میں سے کیا درست ہے، اس پر اختلاف ہے۔ ایک خیال یہ ہے کہ اکساری درست نہیں ہے۔ صحیح لفظ اکسار ہے اور اکساری تو عوام نے عاجزی کے قیاس پر بنایا ہے۔ دوسری راستے یہ ہے کہ اکساری ان تصرفات میں شامل ہے جو اردو و الوں نے عربی الفاظ کے ساتھ روا رکھے ہیں اور اب یہ درست تسلیم کیا جانا چاہیے۔

مرتبین قاموس الاغلاط (سید مختار احمد اور مولانا ذہین) کے مطابق اکساری غلط ہے اور اکسار درست ہے۔ احسان داش نے لکھا ہے کہ اکسار (الف مکسور، کاف مکسور) عاجزی کے مفہوم میں ہے اور اس

- اول ۱۸۱ء۔)  
۱۱۔ وارث سرہندی، کتب اردو لغت کا تحقیقی ولسانی جائزہ، جلد سوم (اسلام آباد: مقتدر ترقوی زبان، ۱۹۸۷ء)، ص ۵۔  
۱۲۔ ایضاً، ص ۳۹۔  
۱۳۔ اردو لغت (تاریخی اصول پر)، جلد اول، محوالہ بالا۔  
۱۴۔ اردو املا (دلیل: قومی کوئی بارے فروع اردو زبان، ۱۹۹۸ء)، ص ۳۳۱-۳۳۳۔  
۱۵۔ لغات روزمرہ (کراچی: آج کی کتابیں، ۲۰۰۳ء)، ص ۲۵۔  
۱۶۔ ملاحظہ ہو: Concise Oxford English Dictionary (اوکسٹرڈ، ۲۰۱۱ء) (بارہواں ایڈیشن)۔  
۱۷۔ ایضاً۔

### ڈاکٹر رؤوف پاریکھ

A-337، بلاک ۱۹، گلشنِ اقبال، کراچی، پاکستان  
drraufparekh@yahoo.com

## انجمان ترقی اردو (ہند) کی چند مطبوعات

اردو املا اور حروف تحریکی: لسانیاتی تاظر	روف پاریکھ - 300/-
رموز اوقاف: کب، کہاں اور کیوں؟	ڈاکٹر نس بدایونی - 300/-
خردو بی شہر کا وقت	اسامدہ صدقی - 900/-
ہرنس کھیا	پکھڑا داں نظمیں - 300/-
میان من و تو (تحقیقی و تقدیری مضامین)	پروفیسر شہد کمال - 500/-
میرا جون اردو (خطبات و مضامین)	طاہر محمود - 700/-
میر ک خود نوشہ سوانح (ثاراحمد فاروقی)	صفد فاطمہ - 400/-
کلکیات خطبات شبلی	ڈاکٹر محمد الیاس الاعظی - 400/-
آزادی کے بعدی غزل کا تقدیری مطالعہ	ڈاکٹر بشیر بدر - 500/-
محمد صابر	اور ایسے (مشق خواجہ) - 500/-
فیضان الحق	اور عظیم کی ادبی کائنات - 700/-
غلام حیدر	پیچوں کا گلستان (پانچ جلدیں) - 2400/-
ڈاکٹر نزیش	تحقیقی و تواریخی عنوانات - 300/-
روف پاریکھ	پروفیسر حیمن سید نظرالرعن - 400/-
ریت سادھی (یگتا خلی شری)	ترجمہ: آفتاہ احمد - 900/-
شانتی و کروں	حکم سفردیا خاکوں - 200/-
عہد و سلطی کی ہندستانی تاریخ کے چند اہم پہلو اقتدار عالم خاں	قدرت کا بدلہ (موسم کا بدلہ) - 350/-
سید ضیاء حیدر	کتابیات حاملی - 600/-
ڈاکٹر ارشد محمد ندان شاد	یہ تو عشق کا ہے معاملہ - 300/-
ڈاکٹر ہلال فرید	جب دیوں کے سرائے - 360/-
ڈاکٹر ہلال فرید	شریف حسین قاسمی (مز اسکنین یگ)
فطرت انصاری	محرب تنا
مکتبات مولوی عبد الحق بنام مشاہیر... یا سین سلطانہ فاروقی	میر سین علی امام، میر سین علی امام، زہرا نگاہ
لفظ (کلیات زہرا نگاہ)	In This Live Desolation (Autobiography of Akhtarul Iman)
ترجمہ: بیدار بخت	خون افخار (کلیات افخار عارف)
افخار عارف /-	گواہی (شاعری)
میری زمین کی دھوپ (ہندی)	نو دکار تپاٹھی بشر
کھلا دروازہ	ڈاکٹر نزیش
ٹپ سلطان کا خواب (گریش کرناٹ)	محبوب الرحمن فاروقی
اپنی دنیا آپ پیدا کر	اپنی دنیا آپ پیدا کر
وقائع بابر	غلام حیدر
ظہیر الدین محمد با بر /-	In This Poem Explanations of Many Modern Urdu Poem

اس بحث میں ایک نکتہ یہ ہے کہ انگریزی "تقسیم کرنے والا، جو تقسیم کرے، جو توڑے توڑنے والا" کے معنی میں بھی ہے جس کا اندر ارجام اردو لغت بورڈ کی لغت میں ہے۔ دوسرے یہ کہ انتظاری کی طرح انگریزی کا استعمال بھی قدیم ہے، انتظاری تو قریب قریب متروک ہو گیا ہے لیکن انگریزی کواب بھی انگریزی کے طبقے لکھا اور بولا جا رہا ہے۔ رشید صاحب کا یقیناً بنا جا کے اس کا اندر ارجام لغات میں ہونا چاہیے لیکن یہ طالب علم عرض کرتا ہے کہ اس کا اندر ارجام اس وضاحت کے مثلاً اس طرح کرنے ہیں کہ اس ڈاکٹر کی "فیس" کتنی ہے؟ اسکو لوں کی فیسیں، بہت بڑھ گئی ہیں۔ "فیسیوں" میں بہت اضافہ ہو گیا ہے۔ اردو کے حساب سے یہ بالکل درست ہے کیونکہ ہم نے یہ لفظ انگریزی سے لے کر اپنے لسانی اور صوتی ساختے میں ڈھال لیا ہے۔ اب فیس اردو کا لفظ ہے اور ہم اسے اردو قواعد کے لحاظ سے اور واحد ہی کے طور پر استعمال کریں گے۔

یہاں تک تو درست ہے لیکن ہم نے بعض لوگوں کو لفظ "فیس"

کی جمع "فیسز" بولتے سناء ہے۔ پچھلوں نے اس طرح لکھا بھی ہے۔ گویا ان کے خیال میں انگریزی کا اصل لفظ "فیس" ہے جو واحد ہے اور اس کی جمع فیسز ہے۔ شاید انھوں نے لفظ فیس کبھی انگریزی میں لکھا ہوا نہیں دیکھا یا دیکھا تو اسے واحد سمجھے۔ انگریزی میں "فی" (fee) واحد ہے اور اس کی جمع "فیز" (fees)۔ اس لفظ کی "تاریخ" ہو گئی یعنی اسے "اردو" لیا گیا اور اسے اردو میں فیس بنا لیا گیا۔ فیس اردو میں بطور واحد استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع اردو میں جملے کی بناوٹ کے لحاظ سے فیسوں ہو گئی یا فیسیں۔ فیز کوئی لفظ نہیں ہے، نہ اردو میں نہ انگریزی میں۔ انگریزوں کا انگریزی نہیں آئی۔ انھیں چاہیے کہ ہم سے انگریزی سیکھیں اور اپنی زبان درست کر لیں۔

شمیں الرحمن فاروقی نے لکھا ہے "انگریزی: اول مکسور، انگریزی کے ہوتے ہوئے انگریزی بے ضرورت اور واجب الترک ہے۔ اس میں چھوٹی 'ی'، کوئی کام نہیں کر سکی، فاضل محض ہے۔" ۱۵۔ بہر حال، اتنا ضرور عرض کریں گے کہ بعمر و انسکار کی ترکیب بھی اردو میں رانچ ہے اور عاجزی و انگریزی کے بجاے عاجزی و انگریزی کی لکھا جاسکتا ہے۔ اور جیسا کہ وارث سرہندی نے لکھا ہے، عربی الفاظ کے ساتھ اس طرح 'ی' کا اضافہ کرنا قدیم صورت تھی اور بعد میں ترک کر دی گئی۔ یہی بہتر ہے کہ انگریز استعمال کیا جائے اور انگریزی کو لغات میں قدیم صورت یا "عوامی" کی وضاحت کے ساتھ درج کیا جائے۔ بالکل اسی طرح جس طرح اب انتظاری کو ترک کر دیا گیا ہے اور صرف انتظار رانچ اور درست ہے۔

### ☆ چیر مین کی جمع کیا ہے؟

اردو کے ساتھ اب انگریزی الفاظ کی بھی کم بخی آگئی ہے۔ اس کا اندازہ یوں ہوا کہ کچھ دن پہلے کسی ٹو وی چینل پر لفظ "چیر مینز" سننے میں آیا۔ خیال آیا کہ نہیں، چیر مینز نہیں ہو سکتا کوئی اور لفظ ہو گا۔ ابھی ہماری صحافت کا معیار اتنا نہیں گرا۔ لیکن چند روز بعد یہ لفظ جنگ، اخبار کی خبر میں نظر آیا جس میں کہا گیا تھا کہ اداروں کے "چیر مینز" کو فلاں کام کی ذمے داری دی جائے گی۔ اس پر سر پیٹنے کے سوا اور کیا کیا جاسکتا ہے۔ انگریزی کے لفظ چیر مین (chairman) کا مفہوم ہے کسی اجلاس، کمیٹی یا کمپنی کا سربراہ۔ اس میں انگریزی کا لفظ man (man) بھی شامل ہے جس کا مطلب ہے آدمی، مرد۔ پانچیں جماعت کا طالب علم بھی جانتا ہے کہ انگریزی میں man (man) کی جمع ایس (is) لگا کر یعنی مینز (mans) نہیں بنائی جاتی بلکہ اس کی جمع میں اے (a) کے بجائے اے (e) لکھا جاتا ہے یعنی اس کی جمع کے ہیچ ایم ای این (men) ہیں۔ اسی لیے چیر مین کی جمع میں اے (e) کی جگہ "ای" لکھنے سے کام بن جائے گا۔ یعنی اس کی جمع chairmen ہے۔

لیکن ہمارے بعض قابل لوگوں نے پانچیں جماعت سے آگے بھی کچھ "فالتو،" تعلیم حاصل کر کر ہی ہے لہذا انھوں نے انگریزوں کو کمیٹی اصلاح دے دی ہے اور چیر مین کی جمع چیر مینز بن کر ان کی زبان اور لغت میں ایک نئے لفظ کا اضافہ کر دیا ہے۔ امید ہے کہ اوکس فرڈ والے اپنی لغت کے اگلے ایڈیشن میں نہ صرف اس نئے لفظ کو شامل کریں گے بلکہ اپنی جماعت کا اعتراف بھی کریں گے اور پاکستان کے "دس جماعت پاس" فائل لوگوں کا شکریہ بھی ادا کریں گے۔

☆ فیس کی جمع؟

انگریزی میں ایک لفظ ہے "فی" جس کے انگریزی یہ ہے۔ اوکس فرڈ کی شہرہ آفاق انگریزی لغت fee

- فیلمن ملاحظہ ہو: اسی ڈبلیو فائون (S.W.Fallon) کی لغت: A New Hindustani-English Dictionary (London: A. Duncan Forbes) کی لغت:
- برے فروع غر روزہ بان، ۲۰۰۲ء (اشاعت اول ۹۷۹ء)۔
- ویکھیے: ڈبلن فوربس (Duncan Forbes) کی لغت:
- کرا بسی لاک و ڈائینڈن، ۱۹۱۶ء (اشاعت اول ۱۸۸۸ء)۔
- جامع اللغات (مرتبہ خواجہ عبدالجید) (لاہور: اردو سائنس بورڈ، ۱۹۸۹ء، ص ۸۴-۸۵) (اشاعت اول)۔
- فیلمن ملاحظہ ہو: اسی ڈبلیو فائون (S.W.Fallon) کی لغت:
- لیکن ہمارے بعض قابل لوگوں نے پانچیں جماعت سے آگے بھی کچھ "فالتو،" تعلیم حاصل کر کر ہی ہے لہذا انھوں نے انگریزوں کو کمیٹی اصلاح دے دی ہے اور چیر مین کی جمع چیر مینز بن کر ان کی زبان اور لغت میں ایک نئے لفظ کا اضافہ کر دیا ہے۔ امید ہے کہ اوکس فرڈ والے اپنی لغت کے اگلے ایڈیشن میں نہ صرف اس نئے لفظ کو شامل کریں گے بلکہ اپنی جماعت کا اعتراف بھی کریں گے اور پاکستان کے "دس جماعت پاس" فائل لوگوں کا شکریہ بھی ادا کریں گے۔
- ☆ فیس کی جمع؟
- انگریزی میں ایک لفظ ہے "فی" جس کے انگریزی یہ ہے۔ اوکس فرڈ کی شہرہ آفاق انگریزی لغت fee

# فراق گور کھپوری

## ایک ناقابل فراموش شاعر

پیش گوئی کی تھی:

”جب ہم لوگوں کو بھول جائیں گے اس وقت بھی فراق کی  
یادتازہ رہے گی۔“

فرق کی بختی بھی تصانیف ہیں جیسے مشعل، گل نغمہ، اندازے،  
شبستان، شعلہ ساز، رمز و کنایات، غزلستان، شعرستان، بچپنی رات،  
گلبانگ شہنشستان، روح کائنات، روپ وغیرہ۔ وہ سب ایک خوش گوارا اور  
منہذب اسلوب نگارش کا بہترین نمونہ پیش کرتی ہیں۔ اپنی پوری شاعری  
میں فراق نے انسانی روپوں کا بڑا گھر امطالعہ اور مشاہدہ پیش کیا ہے۔  
درactual زبان کے تجھیقی استعمال ہی سے اچھی شاعری معرض وجود  
میں آتی ہے۔ اس حقیقت سے فرق صاحب بہ خوبی واقف تھے۔ لہذا  
اپنی زبان میں شاشنگی، جدت، انوکھے پن اور عایتیں لفظی سے شاعری  
میں تغیر پیدا کرتے تھے۔ اس حیثیت سے دیکھا جائے تو آپ کا کلام فنی  
اعتبار سے اعلامیار کا حامل ہوتا ہے۔ اسی لیے تو علی سردار جھفری نے  
فرق تو ایک عظیم فناکار، قرار دیا ہے۔ عشق و محبت سے بھر پورا آپ کے یہ  
چند اشعار ملاحظہ ہوں:

امیدوں میں بھی ان کی ایک شان بے نیازی ہے  
ہر آسانی کو جو دشوار ہو جانا بحثتے ہیں

معرکے سر ہوں اسی بر ق نظر سے اے حسن  
یہ چمکتی ہوئی چلتی ہوئی توار تو ہے

کسی کا یوں تو ہوا کون عمر بھر پھر بھی  
یہ حسن و عشق تو دھوکا ہے سب گلر پھر بھی

سر میں سودا بھی نہیں دل میں تنہا بھی نہیں  
لیکن اس ترکِ محبت کا بھروسہ بھی نہیں  
فرق صاحب کی غزلیں جس قدر معدہ ہیں، نظموں میں بھی آپ  
کی افتادی طبع اور سوز و گدراز کا غصہ نہیاں ہوتا ہے۔ آپ کی مقبول نظموں  
میں شام عبادت، عہدِ طفلی کا بیان، تراجمہ عشق، ہندوؤ، پر چھائیاں، جگنو،  
آڈھی رات وغیرہ قابل ذکر ہیں۔ روپ میں جو رہنمایت شامل ہیں ان  
بھی کی بدولت فرق کو رباعی گوشہ را میں ایک انتیزی مقام حاصل ہوا۔  
نظموں میں جو ایمجیبری فرق صاحب نے پیش کی وہ انتہائی خوب  
صورت ہے۔ (یکیہے گا):

چشم یہ تمسم پہاں لیے ہوئے  
پوچھوئے سے قبل افق کی اداہیں  
کس دلیں کو سدھار گئیں اے جمال یار  
رنگیں لبوں پر کھیل کے کچھ مسکراہیں

آرہا ہے ناز سے سمٹ چمن وہ خوش خرام  
دوش پر وہ لیکوئے شب گوں کے منڈلاتے سحاب  
عشق کی آغوش میں بس اک دل خاند خراب  
حسن کے پہلو میں صدہا آفتاں و مہتاب

(بیتی ختمہ ۷ پر)

خوب صورت اشعار ملاحظہ ہوں:

آنکھ وہ ہے جو تری جلوہ گہ ناز بنے  
دل وہی ہے جو سرپا ترا ارماء ہو جائے  
مری ہر غزل کو یہ آرزو تجھے سج کے نکالیے  
مری گلر ہوتا آئینہ مرے لغتے ہوں ترے بیہیں

ایک مدت سے تری یاد بھی آئی نہ ہمیں  
اور ہم بھول گئے ہوں تجھے ایسا بھی نہیں  
دیے رہو یونہی کچھ دیر اور ہاتھ میں ہاتھ  
اہمی نہ پاس سے جاؤ بڑی ادا ہے رات  
اس طرح آپ کے اشعار میں جذبہ عشق کا پوری طرح اٹھاہر ہوتا ہے۔  
موصوف کے ہاں غزل ایک نئے اور رواتی لجھے اور نئے ذاتے سے  
قاری کو آشنا کرتی ہے۔ اس میں جدت طرازی کے بہت سے نمونے مل  
جاتے ہیں اور ساری ایمجیبری آپ کے یہاں ایک نیا روپ اختیار کرتی  
ہوئی اس طرح ظہرتی ہے:

بہت پہلے سے ان قدموں کی آہٹ جان لیتے ہیں  
تجھے اے زندگی ہم دور سے پچان لیتے ہیں

زم فضا کی کروٹیں دل کو دکھا کے رہ گئیں  
ٹھنڈی ہوا میں بھی تری یاد دلا کے رہ گئیں  
فرق کی شاعری میں افکار مستعار نہیں ہوتے۔ آپ نے اپنے  
انفرادی موضوعات کو خود شاخت کیا اور نئے اسالیب خود ایجاد کیے۔  
فرق کی شعری ریت یعنی ان کے موضوعات کا دامن بہت وسیع ہے۔ اکثر  
شعروں میں فرق نے بلند ترین انسانی اقدار اور اخلاصیات کو نہایت  
 واضح طریقے سے پیش کیا ہے۔ آپ کی شاعری کو پڑھ کر ہم یہ قطعی طور پر  
کہہ سکتے ہیں کہ موصوف نے اپنی شاعری روزمرہ کی زندگی کے احوال و  
واقعات اور مشاہدات و تجربات کو سامنے رکھ کر لکھی ہے۔ مثال کے طور  
پر یہ اشعار، بکھیں جن میں شعری روایت کا تسلسل بھی ہے اور یہ مزاج  
کے اعتبار سے جدید تر بھی ہے۔

کرتے نہیں کچھ تو کام کرنا کیا آئے  
جیتے جی جاں سے گزنا کیا آئے  
رو رو کے موت مانگنے والوں کو  
جینا نہیں آ سکا تو مرننا کیا آئے  
شام بھی تھی وہاں دھواں حسن بھی تھا اوس اداس  
دل کو کئی کہانیاں یاد سی آ کے رہ گئیں  
ہم ہیں وہ بے کس و بے یار کے بیٹھے بیٹھے

اپنا دکھ درد کہا کرتے ہیں دیواروں سے  
فرق صاحب کی شاعری کی اہم خوبی یہ ہے کہ وہ جہاں ادبیت  
کی حامل ہوتی ہے وہیں مشاعروں کے سامعین کے ذاتے پر بھی پوری  
اتر تی ہے۔ یہاں لیے کہ آپ نے اپنی شاعری میں لفظ و بیان کے نئے  
افق روشن کیے تھے۔ حضرت بجلگ مراد آبادی نے فرق کے بارے میں یہ

سراج زیبائی

آنے والی نسلیں تم پر فخر کریں گی ہم عصر و  
جب بھی ان کو دھیان آئے گا تم نے فرق کو دیکھا ہے  
درactual فرق صاف اول کی ایسی عہد ساز خصیت تھی جن کی بابت  
ڈاکٹر خواجہ احمد فاروقی نے یہ بات سچ کی تھی کہ فرق نہ ہوتے تو ہماری  
غزل کی سرزین ہے رونق رہتی۔ درحقیقت آپ نے عالمی ادب کے  
میعاد و اقدار سے قارئین کو آشنا کرایا تھا۔ فرق کی شاعری کا نیادی مزاج  
عصری صداقتوں کا بے باکانہ اظہار ہے۔ اسی لیے آپ کے کلام کو بقاء  
دوسرا حاصل ہوا ہے۔ آپ کی شاعری حیات و کائنات کے رموز و اسرار کو  
کھولنے کا موجب بنتی ہے۔ نہایت لطیف نسیانی کیفیات سے آرستہ  
ہوتی ہے اور آپ کا کلام اس لیے بھی مقبول ہے کہ وہ عوام کے جذبات  
کی ترجیحی کا حق ادا کرتا ہے۔ آپ ایک صاحب طرز شاعر ہونے کے ساتھ  
ساتھ ایک نامور ادیب اور جید قادر کی حیثیت سے بھی کافی مقبول تھے۔

فرق الہ آباد یونیورسٹی میں شعبۂ انگریزی کے معروف استاد  
تھے۔ آپ نے ایک عرصے تک وکالت بھی کی تھی۔ آپ کی مجموعی  
خدمات کے صلے میں آپ کو معزز ترین گیان پیٹھے ایوارڈ سے سرفراز کیا  
گیا۔ ابتدا میں آپ ریاض خیر آبادی سے اپنے کلام پر اصلاح لیتے  
رہے۔ آپ کو مولانا محمد علی جوہر، مولانا حسٹت موبہانی ایوارڈ سے ابولا کام  
آزاد جیسی جلیل القدر ہستیوں کی رفاقتیں نصیب ہوئی تھیں۔ آپ  
1922 میں کانگریس پارٹی کے اندر سکریٹری بھی مقرر ہوئے تھے اور جیل  
کی صوبتیں بھی برداشت کیں۔ فرق کا شمار بیسویں صدی کے اہم ترین  
شعراء میں ہوتا ہے۔ کہتے ہیں کہ فرق کی شاعری میں مخفی کارنگ پوری  
طرح نمایاں ہے لیکن آپ نے اپنی غزاں میں جمالیاتی احساں کو پوری  
تنذیب و شاشنگی کے ساتھ پیش کیا۔ آپ کی غزاں میں جمالیاتی احساں کو پوری  
موضوعات حسن و عشق اور جمالیات پر مبنی تھے۔ آپ نے تہذیبی قدر دوں  
کی عظمت کو سمجھ کر شاعری کی بھی وجہ ہے کہ آپ کی شاعری میں زندگی کی  
دھڑکنیں سنائی دیتی ہیں۔ فرق دل سے نکلی ہوئی بات کو دل میں اتار  
دینے کا فن جانتے تھے۔ اسی لیے وہ بڑی بلند آنکھی کے ساتھ کہتے ہیں:

میں کتاب دل میں اپنا حال دل لکھتا رہا  
ہر ورق اک باب تاریخ جہاں بنتا گیا  
موصوف کی شاعری میں ہمارے عہد کی سچائیاں در آتی تھیں۔ ضمیر فروشی  
خوف و دہشت، بے حسی اور سفا کی سب کو اپنے تجھیقی آپ و رنگ دینے کی  
کوشش کرتے تھے۔ جوش بیج آبادی نے فرق کی شاعری میں یہ ساری  
خوبیاں دیکھیں، اسی لیے تو انہوں نے کہا تھا فرق کی شاعری جن  
خوبیوں سے مالا مال ہے اردو میں اس کی مشائیں کملیں گی۔

فرق کی شاعری اپنی خاص دلکشی و رعنائی اپنے اندر سیئے ہوئے  
ہوتی ہے۔ ان کی غزاں کی جو خاص کشش ہوتی ہے وہ دلوں کو گرماتی  
ہے۔ فرق صاحب کی شاعری نے کئی نسلوں کی آبیاری کی ہے۔ آپ کی  
ادبی خدمات ہماری شاعری تاریخ کا قیمتی سرمایہ ہیں۔ اپنی عشقیہ شاعری  
سے آپ نے پوری ادبی دنیا کو اپنی طرف متوجہ کیا ہے۔ ان کے چند

## سی بی ایس ای بورڈ امتحان

### صرف انگلش اور ہندی میں لکھنے کی شرط سے اردو میڈیم کے طلبہ پر یشان

مکمل طور پر اردو ذریعہ تعلیم کے ساتھ اسکول جاری رکھ سکتے ہیں۔ ان کا کہنا ہے کہ 2020 تک ماں کے طلبہ کو سالیہ پر چاونگریزی، ہندی اور اردو کے علاوہ کسی بھی زبان میں لکھنے سے منع کرنے کے فیصلے سے حیدر آباد کی مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی (مانو) کے تین اسکولوں کے طلبہ کو امتحانات کر دیا۔ گذشتہ تین بررسوں سے ان تینوں اسکولوں کے طلبہ کو امتحانات کے پرچے ہندی اور انگریزی میں بھیج جانے کے باوجود اپنا جوابی پرچہ اردو میں لکھتے رہے ہیں۔ اب سی بی ایس ای کے آخری فیصلے کے بعد ان اسکولوں کے طلبہ کو اردو میں جوابی پرچہ لکھنے کی اجازت نہیں ہے۔

مانو کے عہدیداروں نے کہا کہ سی بی ایس ای نے اردو میں امتحانات کے پرچے نہیں بھیجنے کے تعلق سے ہم سے کوئی بات چیت نہیں کی۔ ہمارے طلبہ کو امتحانات کے پرچے سمجھنے میں دشواریوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ جب سے اردو میں سالیہ پرچہ آنابند ہوئے ہیں، ہم نے سی بی ایس ای کو طلبہ کو ہونے والی دشواریوں کے بارے میں آگاہ کیا ہے لیکن بورڈ نے ابھی تک اس مسئلے کو حل نہیں کیا ہے۔

مانو میں پولیٹکل سائنس کے پروفیسر افروز عالم نے کہا کہ قومی تعلیمی پالیسی مادری زبان میں تعليم کی وکالت کرتی ہے اور سی بی ایس ای کے اقدام اس پالیسی کے خلاف ہیں۔ انہوں نے کہا کہ ایک مرتبہ جب طلبہ اردو یا سکھارشہ شروع کر دیں تو انھیں اسی میڈیم میں امتحانات دینے کی اجازت دی جائی چاہیے۔ انھیں انگریزی اور ہندی میں جوابی پرچہ لکھنے کے لیے کہنا نا انصافی ہے۔ سی بی ایس ای کی امتحانات کنٹرولر اس نیم بخار دوچار نے تین اسکولوں کو اردو میڈیم اسکول تسلیم کرنے سے انکار کر دیا ہے۔ اس حصہ میں دی ٹیلی گراف اخبار کو دیے گئے ایک ای میں کے جواب میں انہوں نے لکھا کہ اردو میڈیم اسکول صرف دہلی میں ہیں اور ان کی ضرورت کے مطابق انھیں اردو میں پرچہ فراہم کیے جاتے ہیں۔ (انقلاب۔ دہلی)

کہ کوئی بھی آر گنائزیشن آگے آ کر اردو میڈیم اسکول کو درکار سہوتیں فراہم کرے۔ (سیاست۔ حیدر آباد)

### اردو ٹچر زیسوی ایشن کی ریاستی وزیر سید ہٹھ را باؤ سے نمائندگی

نزل (3 ستمبر)۔ تلنگانہ اسٹیٹ اردو ٹریننگ ٹچر زیسوی ایشن ضلع نزل کے زیر اہتمام وزیر آئندی اور انسٹریکٹری ریاست تلنگانہ ڈی سریڈ ہٹھ را باؤ سے ملاقات کرتے ہوئے انھیں ایک تحریری یادداشت پیش کی گئی اور اردو میڈیم اسکولوں میں مخصوص زمروں کی اسامیوں کو عام زمرے میں تبدیل کرتے ہوئے خالی اسامیوں پر تقریری کرنے کا مطالبہ کیا گیا۔ ایسوی ایشن کے ذمے داروں نے کہا کہ محفوظ زمرے میں امیدواروں کی عدم موجودگی سے بہت سی اسامیوں پر تقریبیں کیا جا رہا ہے اور اساتذہ کی کمی جس سے طلبہ معیاری تعليم سے محروم ہو رہے ہیں۔ اس موقع پر ایک ایل اے مہیشور ریڈی، شلیٹ کلکٹر نزل انجیلیشا انھیو، ایڈیشنل کلکٹر لوکل بادی نزل فیضان احمد، ڈی سی سی پریسٹینٹ سری ہری راؤ اور تلنگانہ اسٹیٹ اردو ٹریننگ ٹچر زیسوی ایشن نزل کے صدر افروز خاں، نائب صدر قصیر پاشا، جزل سکریٹری محمد عبدالعزیزم، شخ یاسر، یاسین، اشfaq اور دیگر سرگرم اراکین موجود تھے۔ (سیاست۔ حیدر آباد)

کچھ اداس نظمیں

ہر بنس لکھیا

قیمت: 300 روپے

# اردو دنیا

### اردو اساتذہ کی محفوظ اسامیوں کو عام زمرے میں تبدیل کرنے کا مطالبہ

#### آٹھ اضلاع کے اساتذہ کا چیف منستر سے نمائندگی

حیدر آباد (9 نومبر)۔ ریاست کے آٹھ اضلاع سے تعلق رکھنے والے اساتذہ نے مختلف محفوظ زمروں کے عہدوں کو عام زمرے میں تبدیل کرتے ہوئے ان کو پُر کرنے کا مطالبہ کیا۔ ان اساتذہ نے ڈائرکٹر ٹکشز اسکول ایجوکیشن کے ذریعے چیف منستر یونٹ ریڈی سے کمی نمائندگی میں کہا کہ ڈی سی بی ایس ای 2012ء، ڈی آر ٹی 2017ء اور ڈی ایس ای 2024 میں مخصوص زمرے کے اساتذہ کی عدم مستیابی پر ان عہدوں کو عام زمرے میں تبدیل کرتے ہوئے ان کو پُر کرنے کے اقدام کیے جائیں۔ ان اساتذہ نے کہا کہ اساتذہ کی کمی کی وجہ سے اردو میڈیم کے سرکاری اسکول کے طلبہ کو معیاری تعليم فراہم کرنے میں کمی چینبھر کا سامنا ہے۔ حکومت تقریرات کے امتحانات کے ذریعے سرکاری اسکولوں میں تعليم کے معیار کو بہتر بنانے کی بخشیدہ کوشش کر رہی ہے اور اساتذہ کا تقریر کر رہی ہے تاہم اس تقریم محفوظ زمرے کے امیدواروں کی عدم مستیابی کی وجہ سے اردو میڈیم کی اسامیوں کو پُر کرنے میں رکاوٹیں ہیں۔ ان عہدوں کو ڈی سی بی ایس ای 2012ء سے ڈی آر ٹی 2017ء اور پھر ڈی ایس ای 2024 میں بھی رکھا گیا ہے۔ ان اساتذہ نے ایسے عہدوں کی تفصیلات بھی اس نمائندگی کے ساتھ منسلک کی ہے۔ انہوں نے کہا کہ اس سلسلے میں اردو میڈیم اسکولوں کی بہتری کے لیے اس مسئلے کو حل کرنے کے لیے مناسب اقدام کیا جائے۔ (اعتماد۔ حیدر آباد)

### بہار اردو اکادمی اور اردو مشاورتی کمیٹی کی تشکیل جلد ہو

#### ڈاکٹر عقیل صدیقی

پٹنہ (29 اگست)۔ اردو زبان و ادب کی ترقی، فروغ اور تثبیت کے لیے قائم بہار اردو اکادمی اور اردو مشاورتی کمیٹی کی کمی بھروسے سے تشکیل نہیں ہو پانے سے اردو کے فروغ اور تثبیت کا کام بخوبی انجام نہیں پار رہا ہے۔ اردو اکادمی میں جہاں سکریٹری اور اس کے اکان کی تشکیل عمل میں آنے ہے وہیں اردو مشاورتی کمیٹی کے لیے چیزیں میں اور مبران کا انتخاب ہونا ہے گر کافی دونوں سے کسی نامساعد حالات کے سبب ملنے نہیں ہو سکا حالاں کہ حکومت بہار اردو کے فروغ اور تثبیت کے لیے سنجیدہ اور سرگرم ہے۔ تیش حکومت کی اردو دوستی اور اردو نوازی سے اقلیتی طبقہ بخوبی واقف ہے پھر بھی اب تک ان کمیٹیوں کی تشکیل نہیں کیا جانا اردو والوں کے لیے باعث تشویش ہے۔ ان خیالات کا اظہار اردو و تحریر کے سرگرم خادم ڈاکٹر عقیل صدیقی نے ایک پریس ریلیز کے ذریعے کیا ہے۔ انہوں نے تیش حکومت سے مطالہ کیا ہے کہ بہار پلک سروں تیشن پٹنہ کے سابق چیئرمن جن کی سرگرم اور فعال شخصیت محتاج تعارف نہیں اور ان کی کارگزاریاں اور سرگرمیاں حکومت سے لے کر عوامی سطح تک ظاہر ہیں اور اسی طرح روز نامہ 'تقویٰ تیک' کے مدیر اعلاء ایس ایم اشرف فرید ہجنوں نے اردو زبان کی ترویج و اشتاعت میں نمایاں کروارا دادا کیا ہے اور جسے تاریخ فراموش نہیں کر سکتی۔ اسی شخصیتوں کو اردو مشاورتی کمیٹی کا چیئرمن میں اور اردو اکادمی میں بادقرار عہدہ دے کر حکومت اپنی اردو دوستی کا پیغام دے سکتی ہے۔ اس سے تیشن میں اسکو اپنے انتظام کر رہا ہے۔ اردو کمیٹی اور حکومت کے تین اظہار اسٹکل کا جذبہ پیارا ہو گا اور وہ حکومت کو استحکام و دوام بخشنے میں اپنا ہر ممکن کردار پیش کر سکتیں گے۔ (تقویٰ تیکم۔ پٹنہ)

## مولوی محمد باقر آزادی کی جنگ میں شہید ہونے والے اولین صحافی تھے: مقصوم مراد آبادی

### قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان کے صدر دفتر میں مولوی محمد باقر دہلوی پر خطبه

علم ہے کہ ان کے والد مولوی محمد باقر اردو کے ایک جید صحافی تھے اور انہوں نے پہلی جنگ آزادی میں جام شہادت نوش کیا تھا۔ انہیں یہ سزا اپنے ہفتہ وار دہلی اردو اخبار میں پہلی بیانگ آزادی کی والہانہ اور پچھی رپورٹنگ شائع کرنے کے جرم میں دی گئی تھی۔ انہوں نے مزید کہا کہ انقلاب 1857 کے دوران سب سے زیادہ جری کردار دہلی اردو اخبار نے ادا کیا۔ 17 مئی 1857 کو ہفتہ وار دہلی اردو اخبار کا شمارہ منظرِ عام پر آیا تو اس کے سختگات انقلاب کی خبروں سے لمبی تھے۔ سینٹر صحافی اسد رضا نے صدارتی کلمات میں کہا کہ مولوی باقر مجید قلم تھے، اتحاد بین المذاہب والمساک میں مولوی باقر کا اہم کردار رہا ہے۔ ڈاکٹر شمس اقبال قابل مبارکہ بادیں کہ انہوں نے اس عظیم صحافی کو بیاد کرنے کے لیے خطبے کا انعقاد کیا۔ کونسل کی اسٹینٹ ڈاکٹر شمع کو شریودانی نے اپنہاں تشكیر کیا۔

اس موقع پر بچے این یو اور انڈین انسٹی ٹیوٹ آف ماس کمیونیکیشن کے طلبے کے علاوہ ڈاکٹر کلیم اللہ (ریسرچ آفسر)، انتخابِ عالم (ریسرچ آفسر)، شاہنواز محمد خرم (ریسرچ آفسر)، ڈاکٹر مسٹر (ریسرچ آفسر)، محمد احمد سعید (اسٹینٹ ایجوکیشن آفسر)، ڈاکٹر امتیاز احمد (اسٹینٹ ایجوکیشن آفسر) اور کونسل کا دیگر عملہ اور ملازمین موجود ہے۔

### کالج میں پی جی نہیں ہونے سے ضلع کے طالب علم پڑھائی چھوڑنے پر مجبوری

### اردو مضمون سے پی جی کرنے کے لیے دربہنگہ یا پھر بیگو سرای جانسے کی مجبوری

یا پھر مشکلات کی وجہ سے پڑھائی چھوڑنے کو مجبور ہیں۔ جو طالبِ عالم سستی پور (3 ستمبر) ضلع میں بارہ سرکاری اور تیرہ ملحت، گل 25 کالج ہیں جس میں صرف تین سستی پور کالج، پی آر بی کالج، موہن پور اور غریب طالب علم فاصلانی نظام سے اپنی آگے کی تعلیم مکمل کرتے ہیں یا پھر روزگار کی تلاش میں نکل جاتے ہیں۔ ذکرہ تینوں کالج جہاں پی جی لاکھ سے زائد آبادی والے اس ضلع میں ہر سال قریب ساٹھ ہزار طالب علم گریجویشن پاس کرتے ہیں۔ اب صرف تین کالجوں میں اتنی بڑی تعداد میں پاس ہوئے طبلہ کا پوسٹ گرینجیٹ میں داخلہ ممکن نہیں ہے، اس لیے سالانہ چھاپ ہزار کے قریب بچے داخلہ لینے کے لیے ورد بحثتے ہیں جلگاؤں ریلوے اسٹینشن کا نام اردو میں بھی لکھا جائے

جلگاؤں۔ جلگاؤں اسٹینشن پر اردو زبان میں لکھا ہوا نام اچانک ہٹا دیا گیا جس سے مقامی اردو دوست شہر یوں میں غم و غصہ ہے۔ اس فیصلے پر بہمی کا اظہار کرتے ہوئے اردو والوں نے ریلوے انتظامیہ کی آرامیم و فترت پھساوں کے ذمے داران سے ملاقات کر کے دوبارہ اردو زبان میں نام لکھے جانے کا مطالبہ کیا۔ شہر کے کچھ سرکردہ شہر یوں نے ایضاً چار وروہی سٹھن مہاراشر کے پرچم تلے منٹری ریلوے حکام کو میمورنڈم دیا جس میں کہا گیا کہ ابھی تک ریلوے اسٹینشن کا نام چار زبانوں یعنی ہندی، مراٹھی، انگریزی اور اردو میں لکھا ہوا تھا۔ تاہم حال ہی میں تعمیراتی و درتی کے عمل کے دوبارہ اردو زبان میں لکھے گئے نام کو ہٹا دیا گیا۔ میمورنڈم میں کہا گیا کہ اردو زبان وطن عزیز بھارت کی ایک اہم زبان ہے۔ ساتھ ہی یہ بھی کہا گیا کہ ملک کے کئی ریلوے اسٹینشنوں پر آج بھی اردو زبان میں نام لکھے ہوئے ہیں، لہذا یہاں جلگاؤں اسٹینشن سے اسے ہٹانا اردو جانے والے شہر یوں کے ساتھنا انصافی ہے۔ اس محض پر جیل شیخ، حسین حسن خاں، عمر کا کر، عرفان بھائی اور وسیم خاں کے دستخط ہیں۔ انہوں نے انتہا کیا ہے کہ اگر اردو زبان میں نام دوبارہ نہ لکھا گیا تو دستوری اور جمہوری طریقے سے بڑا احتجاج کیا جائے گا۔

لکھا لکھا گیا تو دستوری اور جمہوری طریقے سے بڑا احتجاج کیا جائے گا۔

### انجمن ترقی اردو جھارکھنڈ کا جلسہ

رانچی (26 ستمبر، پریس ریلیز) گوگل میٹ پر انجمن ترقی اردو جھارکھنڈ کی آن لائن تو سیمی میٹنگ 25 اگست 2024 کو پلاموکمشنی کے اسچارج ڈاکٹر یاسین انصاری کی صدارت میں منعقد ہوئی۔ میٹنگ میں وحدت انجمن کے سکریٹری ڈاکٹر حسن نظامی، صدر ایس ایم رضوی، ہزاری باغ کے صدر ڈاکٹر ہمایوں اشرف، جمیل پور کے صدر ضیاء امین انصاری، جامتاز کے صدر مولانا عبدالعزیز، سکریٹری عبد الرزاق، سکریٹری عبد الرزاق، گڑھوا کے صدر ڈاکٹر ایم این صدیقی، سکریٹری ڈاکٹر خدا بخش انصاری، ماہتاب عالم، منصور عالم، صدر الدین خان، ڈالنگ کنج سے انتخاب عالم، سکریٹری، گریدی یہ کے صدر ڈاکٹر انظر عالم، ڈاکٹر غلام صمامی، ڈاکٹر حرفت جہاں، محمد امیاز احمد، دمکا کے سکریٹری محمد افضل، رام گڑھ کے سکریٹری غلام جیلانی، گڈا کے کنویز سیلیمان جہاں، کلیم اللہ پروانہ، گملہ کے کنویز آصف انصاری، رخسار پروین، سمڈیگا کے کنویز محمد ابرار عالم کے علاوہ مختلف ضلعوں کے درجنوں اراکین انجمن ترقی اردو شامل ہوئے اور اپنی باتیں رکھیں۔ اردو یونٹ کے سروے کرنے پر اتفاق کیا گیا۔

ڈاکٹر یاسین انصاری نے اپنے خطاب میں اس بات پر زور دیا کہ ہمیں انجمن کو عالم لوگوں سے جوڑنا ہوگا۔ تنظیم کو بلاک سے پنجابی سٹھن تک لے جانا ہوگا۔ ڈاکٹر ہمایوں اشرف نے پلس ٹو اسکولوں میں اردو ٹیچروں کی تقریبی اور اردو شعبے کے قیام پر متحرك ہونے کی بات کہی۔ ڈاکٹر انظر یہ کے 13 بلاک میں انجمن ترقی اردو کی کمیٹی کی تشکیل کرنے کی بات کہی۔ ڈاکٹر خدا بخش نے ایک ہفتے کے اندر اردو یونٹ کے سروے کے مکمل کرانے کی بات کہی۔ ڈاکٹر حسن نظامی نے گریدی یہ کے تعلق سے بلاک سٹھن پر لوگوں کو اردو سے جوڑنے کا لیکن دلایا۔

مرکزی نمائندہ ایم زید خان نے جوڑائی اور اگست تک کی کارگزاریوں کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ ہم نے سیاست کے دبستانوں میں اپنی بات پہنچادی ہے۔ اب ان پر یہ منحصر ہے کہ اردو آبادی کے مسائل کو تی سخیگی سے لیتے ہیں۔ وقت پر ان کا بھی احتساب کیا جائے گا۔ انہوں نے مزید کہا کہ ہمارا مقصد انجمن کا ڈیوکٹر ایمیٹیشن کرنا ہے تاکہ جھارکھنڈ میں اردو تحریک کھڑی کی جاسکے۔ اس کے لیے اردو آبادی کی بلاکسی امیاز کے انجمن ترقی اردو سے جذباتی وابستگی ضروری ہے، ورنہ ہم اپنے پلچر و ثقافت کو بچانے میں کامیاب نہیں ہو پائیں گے۔

اس موقع پر خالد سجاد، اقبال احمد، ڈاکٹر انتخاب عالم، آصف انصاری، محمد ابرار عالم اور رخسار پروین نے بھی میٹنگ سے خطاب کیا۔ میٹنگ میں ڈاکٹر جمیل پور، ضیاء امین انصاری، ندرت، محمد امیاز احمد، ڈاکٹر ایم این صدیقی، منصور عالم، محمد فیض اور انش عبداللہ وغیرہ شامل تھے۔

میٹنگ میں اتفاق رائے سے کچھ فیصلے لے گئے:

- \* باقی ماندہ 10 اضلاع میں تمبر کے اور خرکت انتخابی عمل مکمل کر لیا جائے گا۔

\* اردو یونٹ کو لے کر جھارکھنڈ کے تمام اضلاع کے پانچری اور میل اسکولوں میں سروے کرایا جائے گا۔

\* ممبر سازی کی مہم میں تیزی لائی جائے گی اور اس کا دائرہ بلاک سے پنجابیت کی سٹھن تک لے جایا جائے گا۔

\* اردو کو دوسری سرکاری زبان کا درجہ دیے جانے والے اکتوبر 2007 کے جھارکھنڈ سرکار کے نوٹیفیکیشن کو نافذ کرائے جانے کے لیے وزیر اعلاء کے نام ای میل کی مہم کی شروعات تمبر میں کی جائے گی۔

\* پلس ٹو اردو اسکولوں میں اردو ٹیچروں کی تقریبی کوئی بنانے کے لیے سرکار پر بادا بنا لیا جائے گا۔

آن لائن میٹنگ کی نظمت ایم زید خان نے کی اور اظہار تشكیر سید مفتاح العارفین نے پیش کیا۔

نام کتاب : بھلیاں (افسانچوں اور افسانوں کا مجموعہ)

مصنف : ڈاکٹر شیخ رحمن اکلوی

ضخامت : 72 صفحات

قیمت : 70 روپے

بلکاپتا : ڈاکٹر شیخ رحمن اکلوی، دیپک چوک، اکولہ-444006

مہاراشر

تبصرہ نگار : ڈاکٹر ابراہیم افسر

E-mail: ibraheem.siwal@gmail.com

اُردو ادب میں افسانچے لکھنے کی ابتداء سعادت حسن منتو کے سیاہ

حاشیہ، 1948) سے تسلیم کی جاتی ہے۔ اس مجموعے کے مظہرِ عام پر آنے کے بعد فکشن نگاروں کی توجہ افسانچے نگاری کی جانب مبذول ہوئی۔ اس وقت تک لا تعداد افسانچے اور افسانچوں کے مجموعے شائع ہو کر قبولیت کی سند حاصل کر پکھے ہیں۔ افسانچوں کی دنیا میں ایک اہم نام ڈاکٹر شیخ رحمن اکلوی کا بھی ہے۔ ڈاکٹر شیخ رحمن اکلوی تقریباً ساٹھ برسوں سے ادب کی خدمت کر رہے ہیں۔ ان کے افسانے اور افسانچے ملک و بیرون ملک کے موخر رسائل و جرائد میں شائع ہوتے ہیں۔ ان کے افسانچوں کا پہلا مجموعہ دلکش شعور 1978 میں مظہرِ عام پر آیا۔ اس مجموعے کے مظہرِ عام پر آنے سے شیخ رحمن اکلوی کو افسانچوں کی دنیا میں مقام حاصل ہوا۔ ناقدین نے دلکش شعور کو درکاری نگاہ سے دیکھا اور اس پر اپنے ثابت تاثرات کا ظہار کیا۔ ڈاکٹر شیخ رحمن اکلوی کی اہم کتابوں پر آں انڈیا یہ یوکی اردو سروس سے بھی مذاکرے اور تبصرے نظر ہوئے۔ مشہور محقق و مدون رشید حسن خاں نے اردو سروس، دہلی سے 6 اکتوبر 1985 کو اف سے قطب میانار پر تبصرہ کیا۔ ان کی ادبی خدمات کے عوض میں ملک کی مختلف اکادمیوں اور جامنوں نے انہیں انعامات و اعزازات سے بھی نواز اہے۔ ڈاکٹر شیخ رحمن اکلوی کی اب تک جو کتابیں شائع ہوئیں ان میں 'بلاعونان' (1981)، 'الف سے قطب میانار' (1985)، 'نٹ آٹھ' (1989)، 'باقی آیدہ' (2001)، 'پیاری پیاری کہانیاں' (2004)، 'سرخاب کے پڑ' (2008)، 'آل ازویل' (2014) وغیرہ اہمیت کی حامل ہیں۔

1978 کے بعد 2024 میں یعنی 46 سال بعد ڈاکٹر شیخ رحمن

اکلوی کا افسانچوں کا دوسرا مجموعہ 'بھلیاں، مظہرِ عام پر آیا ہے۔ اس مجموعے میں موصوف نے کچھ پرانے اور کچھ نئے افسانچے شامل کیے ہیں۔ زیرِ نظر کتاب میں افسانچوں کی تعداد 69 ہے۔ افسانچے مرد اور عورت کو مناظر عاشق ہرگانوں نے اپنی کتاب پرست در پرت، افسانچوں کا عالمی انتخاب (2019)، میں شائع کیا۔ ڈاکٹر شیخ رحمن اکلوی نے اپنے پیش لفظ میں لکھا کہ افسانچوں کا دوسرا مجموعہ ترتیب دے رہا تھا کہ خیال آیا کہ کچھ مختصر افسانے بھی ہیں اس لیے افسانچوں کے ساتھ انھیں بھی شائع کر دیا جائے۔ یہ افسانے میں نے ابتدائی دور میں لکھے تھے۔ افسانہ 'نیوزریڈر'، بھی ابھی کا ہے۔ (ص 6)

ڈاکٹر شیخ رحمن اکلوی نے جہاں ایک جانب یک سطہ، دو سطہ، تین سطہ افسانچے تخلیق کیے، وہیں ایک اور ڈیڑھ صفحات پر مشتمل افسانچے بھی تحریر کیے۔ ان کے افسانچوں میں ہمیں جگہ جگہ طنز و مزاح کے علاوہ غور و فکر کرنے والی باتیں بھی پڑھنے کو ملتی ہیں۔ بھلے ہی ان کا افسانچے ایک سطہ ہو لیکن وہ تین چار صفحات پر بھلی ہوئی کہاں کو مات دیتا ہے۔ ان کے افسانچوں کا ایک ایک لفظ قارئین کے ذہن کی گرہوں اور گھنیوں کو کھولنے اور سلیمانی کے لیے کافی ہے۔ ان کے افسانچوں کی خاص بات یہ ہے کہ ان کی قرأت کرتے وقت قاری کو لا ابای پن اور بوریت محسوس نہیں ہوتی بلکہ کہاںی کا تجسس ہمیں میں اس شہر کی تغیراتی کیفیات کا بھر پور عکس دیکھا جاسکتا ہے۔

## نسی کتابیں

تبصرے کے لیے دو کتابوں کا آنا ضروری ہے

نام کتاب : ایک لاپتا شہر کا سراغ

مصنف : رمضان بلوچ

ضخامت : 326 صفحات

قیمت : 1600 روپے

ناشر : انسٹی ٹیوٹ آف ہسٹریکل اینڈ سوشل ریسرچ، کراچی

تبصرہ نگار : پروفیسر شاہد کمال

E-mail: shhdkamal@yahoo.com.

Mob. 923003739850

کراچی کا شاہرِ صغير کے قدیم شہروں میں ہوتا ہے۔ بیکرہ عرب کے کنارے آباد یہ شہر دنیا بھر میں کیاڑی کی قدر تی بذرگاہ کے تعلق سے ذکر ہوا اور لیاری کے مجھیروں اور سمندر پر نمک کے رکاخنوں پر کام کرنے والوں بلوچوں کا ذکر نہ آئے یہ کیسے ممکن ہے کہ بھی وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہر عہدِ گذشتہ میں اس شہر کی بنیادوں میں اپنا خون پسینہ شامل کیا۔ یہ کتاب بھی ایک ایسی ہی فرزندِ لیاری کی یادداشتیں کا مجموعہ ہے جس کا نصاب کراچی کے شب و روز سے حاصل کیا گیا ہے۔ رمضان بلوچ نے اپنی اسی برس کی زندگی میں اس شہر کوئی کو روشن لیتے دیکھا۔ یہی وجہ ہے کہ ان کی نظر میں آج بھی اسی شہر رفتہ کو ڈھونڈ رہی ہیں جسے ناعاقبت اندیش سیاست دانوں نے مفادات کی دلدل میں گھیٹ کر بے وقت کر دیا ہے۔ اس کتاب میں کراچی کا سفر 1729 سے شروع ہو کر مختلف احوالی حزن و طرب تو خیر کرتا ہوا عہدروں تک آ جاتا ہے۔ ان تغیرات کے راستے میں برطانوی استعمار کی ایک صدی کا بیان بھی موجود ہے اور سرچارلس پیٹر کے تغیری ذہن کی گلگاریاں بھی۔ یہاں کی ادبی صورتِ حال بھی اور قسم ہند سے قبل سیاست کے اُتارچڑھاؤ کی تھی۔ مابعد تغییم کے نئے عزائم کی جھلکیاں بھی اور مہاجرین کی آباد کاری کے مسائل کا گور کھدنا بھی۔ بعد ازاں یہ کتاب ایوب خان کی آمریت سے لے کر پرویز مشرف کے روالی اقتدار تک کی کہانیاں کہتی ہے اور مختلف حکومتی اداروں میں کراچی کے حقوق کی رسکشی کی داستانوں کا احاطہ بھی کرتی دکھائی دیتی ہے۔ رمضان بلوچ نے اس کتاب میں نواز شریف کی حکومت کے تینوں ادوا اور پیپلز پارٹی کے عروج و زوال کے اثرات کا بھی جائزہ لیا ہے۔ رمضان بلوچ کراچی میں دائی ہیں اور اس کے مستقبل کی مانگ میں وہی ستارے چمکتے دیکھنا چاہتے ہیں جو سماں اسی ریشہ دو نیوں کی دھول میں ماند پڑ گئے ہیں۔ ان کے نزدیک اس شہر کی روایتی بو دباش اپنی آب و تاب کھوچکی ہے لیکن اس کا اندازہ صرف وہ لوگ کر سکتے ہیں جنہوں نے اس شہر کو زندگی سے بھر پور جنمگاتے دیکھا ہے۔ وہ نسل جو سیاسی زوال پذیری کے زمانے میں پل کر جوان ہوئی اور اب ادھیر عربی کے مرحلے میں ہے وہ تو ویسے ہی ایک بیمار معاشرے کی پیداوار ہے جسے معلوم ہی نہیں کہ صحت مندی کا سرور کیا ہوتا ہے۔ یہ کتاب اہل کراچی کے لیے ایک ایسی تاریخی دستاویز ہے جس میں صرف بربادی کی نوحہ گری ہی نہیں مستقبل کی چاندنی کی امید بھی موجود ہے۔ انسٹی ٹیوٹ آف ہسٹریکل اینڈ سوشل ریسرچ نے اس کتاب کو شائع کر کے اس شہر کے ارتقائی تسلیم میں اپنا حصہ ڈالے ہے جو نہ صرف لائق داد ہے بلکہ اس بات کی گواہی بھی ہے کہ ابھی اس شہر میں کچھ ایسا دارے باقی ہیں جو اپنی بھری ہوئی کر چیاں سمیٹ کر بہتر مستقبل کی تلاش کا کارخانہ انجام دے رہے ہیں۔ ایک لاپتا شہر کی تلاش صرف اہل کراچی کے لیے نہیں بلکہ پورے پر صیغہ کے لوگوں کے لیے ایک ایسی تاریخی اور سماجی دستاویز ہے جس میں اس شہر کا عالمہ اور یہ شہر اسی مادی دوڑ مکار کر کھدی دیتے ہیں۔ بھی یہ کاہوڑوں کا شہر کھلایا تو بھی تاپوروں کا، جب کہ آگے چل کر سرچارلس پیٹر کے شہر کی تھیت سے جانا گیا۔ جس نے تاپوروں پر غلبہ حاصل کیا اور 1843 میں سندھ کا پہلا گورنر ہریت کیا ہے۔

اس شہر کی خوب صورتی کا ایک بڑا سبب دو اطراف میں بحیرہ عرب کی موجودگی تھی جس نے اس شہر کے موسم کو وہ حسن بخشنا کہ بیرون کراچی کے لوگوں کے لیے صرف نظر کرنا ممکن نہ ہے۔ جب کو وقت کے ساتھ ساتھ یہاں پر موجود تجارتی موقع لوگوں کے لیے اذن عام کا باعث بنتے گئے۔ یہ اور بات ہے کہ قیام پاکستان کے بعد اس تجارتی مرکز سے حاصل ہونے والے مادی وسائل نے لوگوں کے درمیان رسکشی کی صورت پیدا کر دی جس نے سماجی اور سیاسی نوعیت کے مختلف مسائل کو جنم دیا۔ جنہوں نے اس شہر کی صورت اور نفیسیات دونوں بدل کر کھدی دیں۔ جنہوں نے اس شہر کی صورت اور نفیسیات دونوں بدل میں شال انسانوں کا جگل بن چکا ہے جس نے تہذیبی و اخلاقی روایات کو ترقیاتیں کر کے رکھ دیا ہے اور اب یہ شہر اسی شہر مغائرت کی شکل اختیار کر گیا ہے۔ ورنہ جیشید نرسروانجی کراچی کا پہلا میسٹر کے نام سے جانا جانے والا یہ شہر انسان تو انسان جانوروں کے حقوق کی بھی پاس داری کیا کرتا تھا۔ بھی وہ شہر ہے جس میں مختلف مذہبی مشعراں نے صحت اور تعلیم کے میدان میں وہ کارنا مے انجام دیے جو رہتی دنیا تک یاد کیے جائیں گے۔ عیسائی مشعری کے تعلیمی اداروں میں سینٹ پیٹر کی اسکول کا کالج، سینٹ جوزف اسکول کا کالج، سینٹ لارنس اسکول کا کالج، سینٹ پال اسکول، سینٹ مائکل اسکول شامل ہیں جب کہ اسی مشعری کی صحت کے میدان میں خدمات میں لیڈی ڈفون ہپٹال، ہوئی فیلی

ذر وصال کے بعد آئینہ تو دیکھاے دوست  
ترے بمال کی دو شیرگی نکھر آئی  
تم مقابل بھی ہو قریب بھی ہو  
تم کو دیکھیں کہ تم سے بات کریں  
آخر میں ہم یہ اعتراض کرتے ہیں کہ اس مختصر مضمون میں فرق  
گورکپوری کی شاعری کے ساتھ ہم انصاف نہیں کر سکے۔ آپ کی  
شاعری ایسی ہے جو ایک علاحدہ اور تفصیلی مطالعے کی متناسبتی ہے۔  
فرق کا قلم آخری سانس تک بھی متحرک اور ذہن رنجزیر ہا۔ نہ صرف  
شاعری بلکہ اپنی شوخی گفتار، خوش طبعی، شفاقتی اور زندہ دلی کی بدولت اردو  
والوں کے دلوں میں آپ ہمیشہ درخشاں رہیں گے۔

**سراج زیبائی**  
شیوگر گرناٹ (انڈیا)  
E-mail: sirajzebayi10@gmail.com  
Mobile No. 8296694020

### کالج میں پی جی نہیں ہونے سے ضلع کے طالب علم پڑھائی چھوٹنے پر مجبور (بقیہ صفحہ ۵ سے آگے)

سید شہباز رضا نے بتایا کہ پی جی کی تعلیم کی منظوری نہیں ملنے کے پیچھے کئی وجہ ہیں۔ انفراسٹرکچر کی کمی تو ہے ہی، ضرورت کے مطابق اساتذہ بھی بحال نہیں ہیں۔ ضلع میں 12 سرکاری کالج ہیں جس میں اصول کے مطابق اساتذہ دستیاب نہیں ہیں۔ گیٹس ٹیچر کے کانھوں پر ہی کالج کے درس و تدریس کی ذمے داری ہے۔ ایسی حالت میں پڑھائی کیسے شروع ہو سکتی ہے۔ آل انڈیا اردو موسمنٹ کے تو می کنویز ڈاکٹر بیکل عارفی نے اس بارے میں کہا کہ ضلع میں لاکھوں کی تعداد میں اردو سے دل چھپی رکھنے والے لوگ رہتے ہیں لیکن ضلع میں اردو مضمون میں پی جی نہیں ہونے سے طلبہ کو کافی دشواریوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ لڑکے تو دوسرے ضلع میں جا کر پی جی کر کے اپنی تعلیم کمل کر لیتے ہیں لیکن اڑکیوں کو پڑھائی چھوٹنی پڑتی ہے۔ کئی بار ہمارا وفسر کاری کالجوں کے پرنسپل سے اردو مضمون میں پی جی کی پڑھائی شروع کرنے کو لے کر تحریری اور تقریری طور پر میورنڈم سپرد کر چکا ہے لیکن اب تک اس جانب کوئی پیش رفت نہیں ہونا افسوس کا مقام تو ہے ہی، ساتھریاست کی دوسری سرکاری زبان کے ساتھ سوتیلا رویہ ہے۔ جلد ہی آل انڈیا اردو موسمنٹ کا وندوزیر تعلیم سے مل کر اس جانب ان کی توجہ مرکوز کرے گا۔ اس بارے میں سستی پور کالج کے شعبہ اردو کے صدر ڈاکٹر محمد صفوی نے کہا کہ اردو مضمون میں پی جی کی تعلیم کے لیے کئی باریوں و رشی کو لکھا چاکھا ہے لیکن اساتذہ کی کمی کی وجہ سے اب تک منظوری نہیں مل سکی ہے۔ سستی پور کالج میں کتنے اردو کے استاد ہیں اس سوال کے جواب میں ڈاکٹر محمد صفوی نے کہا کہ ایک گیٹس ٹیچر آئے تھے لیکن بی پی ایسی میں بھائی کے دوران ان کی تقریری پلٹس ٹاؤ اسکول میں ہو گئی، اس لیے انھوں نے سستی پور کالج کو چھوڑ کر پلس ٹاؤ اسکول میں جوائن کر لیا۔ اب صرف میں ہی سستی پور کالج میں اردو استاد کے طور پر ہوں۔ (انقلاب دہلی)

### اداریے

(مشتق خواجہ)

محمد صابر

قیمت: 500 روپے

بڑے ہی سلیقے سے سماج اور حکومت کو آئینہ دھانے کا کام کیا ہے۔ انھوں نے سماج کی بدلتی قدر دوں کو طشت از بام کیا۔ آپسی رشتہوں کی ٹیکی، فیشن کے نام پر عریانیت، سچ کے بجائے جھوٹ کا فروغ وغیرہ پر ڈاکٹر شخ رحمٰن اکولوی نے چاہک دستی کے ساتھ اپنے افسانوں میں ٹھی کمال کا مظاہرہ کیا۔

بہر حال! ڈاکٹر شخ رحمٰن اکولوی سینٹر ادیب ہیں۔ ان کی کتابوں

پر ادب کے نامور لوگوں بالخصوص جو گندر پال، کوثر چاند پوری، اخلاق اثر، رام لعل، رشید حسن خاں، مظفر حنفی، قمر رئیس، محبوب راہی، يوسف ناظم، عبدالرحیم نشرت، عباس حسن، گوپی چند نارنگ، عبداللطیف اعظمی، ظاہن انصاری، مناظر عاشق ہرگانو، ظفر کمالی، سیفی سر و جی، فاروق سید، منظور عثمانی، یعقوب رحمٰن، حقانی القاسمی، نذری قیچ پوری، شیم اختر، عظیم راہی، خواجہ احمد عباس، اسلم جشید پوری، احمد بمال پاشا، شارب روکوی، محمد حسن، نایی انصاری اور انور سید وغیرہ نے اپنے گروں قدر آرا کا انبہار کیا ہے۔ ویسے ڈاکٹر شخ رحمٰن اکولوی طنز و مزاح اور انشائی نگاری میں اپنا منفرد مقام رکھتے ہیں لیکن ان کے افسانوں، افسانوں اور انشائیوں میں بھی طنز و مزاح شامل رہتا ہے۔ وہ بال سے کھال نہیں نکالتے بلکہ کھال میں سے بات نکالنے پر یقین رکھتے ہیں، اس لیے ان کے افسانوں میں جا بجا تکمیلی اور چھپتی ہوئی باقی ہمارے قلوب پر سیدھا اڑکتی ہیں۔ یہی وہ لمحہ ہوتا ہے جب کسی فن کار کے لیے دل سے آہ اور وہ نکتی ہے۔ در اصل ڈاکٹر شخ رحمٰن اکولوی نے سماج کی بے حسی کو اپنے افسانوں کا مخذلہ و موانہ بنایا ہے۔ انھوں نے روزمرہ زندگی کو متاثر کرنے والے واقعات کو افسانوں کی شکل میں قارئین کے سامنے پیش کیا۔ اس موقع پر اقم ڈاکٹر شخ رحمٰن اکولوی کو مبارک باد پیش کرتا ہے کہ انھوں نے قارئین کے دل و دماغ پر افسانوں کی بجلیاں گرائی ہیں۔ قوی امید کی شکل میں پیش کرنے کا ہنر کچھ لوگوں کو ہی آتا ہے۔ موصوف نے

۰۰

افسانوں میں وہی لکھا جو محسوس کیا اور جیسے اپنی آنکھوں سے دیکھا۔ کہاں بھلے ہی ایک جملے پر ختم ہو گئی ہو لیکن اس کے اثر اور سحر انگیزی سے قاری خود کو جکڑا ہوا محسوس کرتا ہے۔ ان کے افسانوں کی کچھ مثالیں ملاحظہ کیجیے جن میں قاری کے ساتھ ساتھ ہمارے لیے درس و سبق پہنچا ہے:

(۱) خالی ٹرین: صرف تیکاں ٹکٹک مرتبا ہے۔ خالی ٹرین دوڑ رہی ہے۔

(۲) سائیڈ افیکٹ: سڑکیں اچھی بن گئیں۔ حداثات بڑھ گئے۔

(۳) دوراندیشی: تم کرایہ کام کان بھی وارڈ ممبر کے گھر کے پاس چاہتے ہو؟ وہاں روزانہ صفائی ہوتی ہے۔

(۴) سناتا: وہ سات زبانیں جانتا تھا لیکن گھر میں گونگاں بن جاتا۔ اس کی بیوی اور بیٹی گو لگے تھے۔

(۵) مجبوری: نمودن صاحب! آپ نے رنگ برلنی کپڑے پہنے۔

بیہی کپڑے ادھار مل سکے۔

(۶) حساب کتاب: تم ذکر کرتے ہو تو تسبیح کیوں نہیں لیتے؟ بے حساب دینے والے کاذک حساب کتاب کے ساتھ اچھا نہیں لگتا۔

(۷) بلا عنوان: اچھا ہوا آپ کی بیٹی کی شادی کا انتظام ہو گیا۔ میں نے اپنی ایک کڈنی بیچ دی۔

(۸) ایک ماں کی دعا: اللہ تعالیٰ مجھے بیٹی دینا تو بد صورت دینا کہ مرد میں کی ہوں بھری نظروں سے محفوظ رہے۔

(۹) گھر گھر ترنا: آپ نے ترنا نہیں خریدا؟ میں بے گھر ہوں،

(۱۰) نجات: تیرفراٹرک ایک شخص کو پکلتا ہوا گزر گیا۔ کل ہی ایک چیزوں نے اسے بتایا تھا کہ بہت جلد اس کی پریشانیا ختم ہونے والی ہیں۔

ڈاکٹر شخ رحمٰن اکولوی کے افسانوں کی یہ چند جملکیاں ہیں جن میں انھوں نے اپنی زندگی کے تجربات اور مشاہدات کو شامل کیا ہے۔ حالانکہ اس کی انشاء کی طرز سے بہت دلکش ہیں۔ فراق ہر وقت اپنی مشتبہ سوچوں کو اسلوبیاتی لحاظ سے بہت دلکش ہیں۔ فراق ہر وقت اپنی مشتبہ سوچوں کو شعری روپ دیتے ہیں جن کے مطالعے سے ہمارے دلوں کو تسلیکن ملتی ہے۔ ہمارے شعرانے ہر دور میں رنچ و غم کے زندہ شعری پیکر تراشے ہیں، فراق کی شاعری میں بھی درد کی یہ شدید لے دیکھی جا سکتی ہے۔ موصوف نے

### باقیہ: فراق گورکھ پوری ایک ناقابلِ فراموش شاعر

(باقیہ صفحہ 3 سے آگے)

فراق کی شاعری پر ہمارے اہل قلم اور مشاہیر ادب نے تاحال بہت کچھ لکھا ہے اور یہ سلسلہ چلتا رہے گا۔ جس طرح سے ان پر مضامیں لکھ کر دیوے اور دلیلوں سے خارج پیش کیا گیا ہے اس سے فراق کی اہمیت، انفرادیت اور آپ کی شاعری کے تغول کے لوازمات کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ ہمارے کئی ائمہ محن نے آپ کو اردو ادب کا سب سے بڑا شاعر قرار دیا ہے کیوں کہ فراق کے جادو بیان قلم نے لفظ و معانی کے ایسے ملک بولے کھلانے ہیں کہ جس کی خوبصورتی اور گلستان شعرو اداب کو ہمکا لی رہے گی۔ چند اشعار ملاحظہ ہوں:

اک عمر کٹ گئی ہے ترے انتظار میں  
ایسے بھی ہیں کہ کٹ نسکی جن کی ایک رات

لائی نہ ایسون ویسون کو خاطر میں آج تک  
اوپنی ہے کس قدر تری پنچی نگاہ بھی

کون ہے لے رہا ہے انگڑائی  
آسمانوں کو نیند آئی ہے

کوئی سمجھے تو ایک بات کہوں  
عشق توفیق ہے گناہ نہیں  
اور یہ شعر تو زبان زدنخاں دعاع ہو گئے ہیں:

اس طرح فراق نے اپنی شاعری کے ذریعے ہمیشہ یہ ثابت کیا ہے کہ حسن و عشق زندگی کا صحت مند تقاضا ہے۔ فراق کے ہاں خوشیوں،

محرومیوں، ادا سیوں اور جذبوں سے متعلق بھی کئی نظریں ہیں جو فنی اور اسلامیاتی لحاظ سے بہت دلکش ہیں۔ فراق ہر وقت اپنی مشتبہ سوچوں کو

کی اہمیت، انفرادیت اور آپ کی شاعری کے تغول کے لوازمات کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ ہمارے کئی ائمہ محن نے آپ کو اردو ادب کا سب سے بڑا شاعر قرار دیا ہے کیوں کہ فراق کے جادو بیان قلم نے لفظ و معانی کے ایسے ملک بولے کھلانے ہیں کہ جس کی خوبصورتی اور گلستان شعرو اداب کو ہمکا لی رہے گی۔ چند اشعار ملاحظہ ہوں:

زندگی کیا ہے اس کو آج اے دوست  
سوچ لیں اور اداس ہو جائیں

ضبط کیجیے تو دل ہے انگارا  
اور اگر رو دیے تو پانی ہے

مزید چند اشعار بیہاں درج کرتے ہیں جن کے مطالعے سے شاعر کی فنی عظمت اجاگر ہوتی ہے:

سننے ہیں عشق نام کے گذرے ہیں اک بزرگ  
ہم لوگ بھی نقیر اسی سلسلے کے ہیں

رات بھی نیند بھی کہانی بھی  
ہاے کیا چیز ہے جوانی بھی

# پروفیسر عبدالجید خاں کی یاد میں

”ان میں سے اکثر مضامین تحقیقی نوعیت کے ہیں اور ان کا مطالعہ ان موضوعات پر بنیتہ مباحثت کے در، واکرتا ہے، کسی ادبی تحقیق یا تحریر کا یہ وصف بلاشبہ قبل ذکر ہے کہ اس کے بارے میں پُر زور طریقے سے لفظوں، مجید صاحب کی یہ کاوش اسی وصف سے عبارت ہے۔ مجھے یقین ہے کہ مجید صاحب کے منتخب مقالات، کی ادبی حلقوں میں ضرور پذیرائی ہوگی، جس کے وہ مستحق ہیں۔“

کتاب کے نومضامین تاثیر زبان فارسی بفرنگ ہند، (2) علامہ اقبال اور افغانستان، (3) تغیر انسانیت میں حافظ شیرازی کی شعری خدمات، (4) ”نواب شاہ جہاں یگم کی فارسی شاعری، (5) خان محمد خاں شہپر، (6) ”مولانا محمد عباس رفت، (7) مشیخ منورہ لال نوش، (8) ”سرسوئی سرن کیف۔ فارسی کے صاحب دیوان شاعر، (9) ”صوفیاے ہندکی زبان و ادب میں خدمات، فارسی زبان و ادب کے تعلق سے اہمیت و افادیت کے حامل مضامین ہیں۔ محترم پروفیسر مجید صاحب ایک وسیع مطالعہ اسکالر تھے، گو مذکورہ موضوعات عام قارئین کے لیے اجنبی ہو سکتے ہیں لیکن اسے پروفیسر مجید صاحب کی جرأتِ رندانہ سے ہی تعبیر کیا جائے گا کہ انہوں نے ان موضوعات پر قلم اٹھانے کی سُنی فرمائی اور اپنے مطالعے کے دفتر کو کھنگالتے ہوئے نہایت دقتِ نظری و عرقِ ریزی سے موضوعات میں فکر و فون کا باب کھول دیا۔ اسی طرح ”بیگمات بھوپال کے ادب میں اسلامی رحمات، بڑا فکر انگیز مضمون ہے، جو قاری کو اپنی جانب متوجہ کرتا ہے، جب کہ ”حضرت شاہ بیرون اللہ صاحب۔ تاریخ کی روشنی میں، ایک خالص تحقیقی کاوش ہے، جس کو عقیدت کے جوش کے متوسطے کی روشنی میں قلم بند کر کے موضوع کا حق ادا کر دیا گیا ہے۔

”منتخب مقالات،“ میں پروفیسر عبدالجید خاں کے اپنے ہم عمر شرعاً پر قلم کیے گئے مضامین بھی ہیں جو ان کی تقیدی نگارش کا ثبوت ہیں، جن میں انہوں نے راجح کماری سورج کا لاسہاے سرو، حامد سعید خاں حامد، ظفر صہبیائی اور مسعود علی خاں اختر جیسے متنوع اور ایک دوسرے سے مختلف شعر کے فکر و فون کا جائزہ لے کر ان کی شعری خدمات کو خراجِ تحسین پیش کیا ہے۔ ان مضامین کے مطالعے سے یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ پروفیسر مجید صاحب نے تقیدی موضوعات کی وجہ تجزیاتی طرز کو اپنالیا ہے اور مخفی پہلوؤں سے صرف نظر کے ثابت پہلو کو جاگر کرنے کی حقیقت کا امکان کاوش کی ہے۔ ”منتخب مقالات،“ پر یہ ایک طنز اپنے نظرے ہے، جس میں موضوع کا حق ادا تو نہ ہوا، ایک ادا نشاگردہ کی جانب سے استاد کے تین خراج عقیدت کی راہ پرور، واہوگی ہے۔

مکان نمبر 4، اسٹریٹ نمبر 1، بریٹ گھاٹ روڈ، بھوپال - 462001

Mob. 6267843376

سوچتی رہتی کہ بات کہاں سے شروع کروں۔ اس وقت میرے سامنے پروفیسر عبدالجید خاں صاحب کی کتاب موجود تھی، جس میں جملہ پدرہ مضامین شامل تھے۔ اس کا تعارف (مقدمہ) اردو دنیا کی متمدنہستی استاد اگرامی پروفیسر آفاق احمد صاحب کے زور قلم کا نتیجہ تھا، جس میں

پروفیسر مجید صاحب ایک وسیع مطالعہ اسکالر تھے، گو مذکورہ موضوعات عام قارئین کے لیے اجنبی ہو سکتے ہیں لیکن اسے پروفیسر مجید صاحب کی جرأتِ رندانہ سے ہی تعبیر کیا جائے گا کہ انہوں نے ان موضوعات پر قلم اٹھانے کی سُنی فرمائی اور اپنے مطالعے کے دفتر کو کھنگالتے ہوئے نہایت دقتِ نظری و عرقِ ریزی سے موضوعات میں فکر و فون کا باب کھول دیا۔ اسی طرح ”بیگمات بھوپال کے ادب میں اسلامی رحمات، بڑا فکر انگیز مضمون ہے، جو قاری کو اپنی جانب متوجہ کرتا ہے، جب کہ ”حضرت شاہ بیرون اللہ صاحب۔ تاریخ کی روشنی میں، ایک خالص تحقیقی کاوش ہے، جس کو عقیدت کے جوش کے متوسطے کی روشنی میں قلم بند کر کے موضوع کا حق ادا کر دیا گیا ہے۔

”فتح اللہ صاحب۔ تاریخ کی روشنی میں،“ ایک خالص تحقیقی کاوش ہے، جس کو عقیدت کے جوش کے متوسطے کی روشنی میں قلم بند کر کے موضوع کا حق ادا کر دیا گیا ہے۔

استاد محترم نے کوزے میں سمندر سمودیا ہے۔ پروفیسر مجید صاحب کے تعلیمی مرحلے سے لے کر دریی سرگرمیوں تک روشنی ڈالی اور مقالات و مضامین کا تعارف بھی کر دیا، نیز ان کے موضوعات کا احاطہ کرتے ہوئے خاص طور پر جس پہلو کو نمایاں کیا وہ صاحب کتاب کی فارسی ادب نمایاں کر دیا ہے۔ آگے استاد اگرامی کے الفاظ کا ہی سہارا لیتی ہوں۔ فرماتے ہیں:

ادارے کا مضمون نگاروں کی آرائے متفق ہونا ضروری نہیں ہے (ادارہ)

## ڈاکٹر مرضیہ عارف

میں استاد محترم پروفیسر عبدالجید خاں صاحب کی سرگرم زندگی، علمی انہاک اور درس و تدریس کی سرگرمیوں کے بارے میں جب بھی تصور کرتی ہوں تو یہ شعر یاد آ جاتا ہے:

بارے دنیا میں رہو، غمزدہ یا شاد رہو

ایسا کچھ کر کے چلو یاں کہ بہت یاد رہو  
استاد محترم سے میری پہلی ملاقات زمانہ تعلیم کے دوران اُس وقت ہوئی جب مقامی لائسنسی بائی گرلس کالج سے ایم اے میں داخلہ لینے کے لیے حاضر ہوئی تھی۔ موصوف نے پہلی ملاقات میں نہایت شفقت کا مظاہرہ کرتے ہوئے میرا نام دریافت کیا اور والدِ محترم عارف عزیز صاحب کے تعلق سے دیرینہ تعلق و محبت کا، اس خلوص کے ساتھ اٹھا رہا تھا۔ فرمایا کہ آج تک مجھے اپنی یہ پہلی ملاقات یاد ہے۔

پروفیسر عبدالجید صاحب کے فارسی اور اردو ادب سے متعلق مضامین کے مجموعے ”منتخب مقالات،“ کا اجرا ہوا تو میری نظر میں ان کا پُر شفقت چہرہ ایک بار پھر پھر گیا، والدِ محترم کے پاس اس کتاب کو دیکھا تو دریتک اس کی ورق گردانی کرتی رہی۔

مضامین پڑھنے کو دل چاہ رہا تھا لیکن کتاب اپنے ہمراہ گھر نہیں لاسکی۔ شاید دل سے دل کو رہا، اسی کوکتے ہیں کہ دوسرا دن مجھے یہ کتاب عمِ محترم جناب اور لیں مولیں صاحب کے ذریعے مل گئی اور انہوں نے اس پر کچھ لکھنے کی تاکید بھی فرمائی، لیکن بعض ناگزیر وجوہ سے اس میں تاخیر ہوئی گئی، بعد میں وقت فارغ کر کے قلم و کاغذ سنبھالا ہے تو

## میری فاروقی

Editor : Ather Farouqui

شریکِ میری: محمد عارف خاں

Joint Editor : Mohd. Arif Khan

پرنسپل پبلیشور : عبدالباری

Printer Publisher : Abdul Bari

مطبوعہ : جاوید پریس، 2096، روڈ گراؤں، لال کنوں، دہلی - २

مالک : انجمن ترقی اردو (ہند)

اردو گھر، 212، راوزا یونیورسٹی، دہلی - 110002

Proprietor: Anjuman Taraqqi Urdu (Hind)

Urdu Ghar, 212-Rouse Avenue,

New Delhi-110002

قیمت : فی شمارہ: پانچ روپے، سالانہ: 200 روپے

بیرونی ممالک: آٹھ امریکن ڈالر

Subscription: (Per Issue): Rs. 5/-, Annual: 200/-

(Foreign Countries: US \$ 8)

E-mail: hamarizaban.weekly@gmail.com

<http://www.atuh.org>

Phones: 0091-11-23237722